

ра філол. наук: спец. 10.02.15 «Загальне мовознавство» / А. Й. Паславська. – К., 2006. – 48 с.

8. Brown P., Levinson S. Politeness: Some Universals in Language Usage / P. Brown, S. Levinson. – Cambridge, 1987. – 264 s.

9. Leech G. N. Principles of Pragmatics / G. N. Leech. – London, New York: Longman, 1983. – 250 s.

10. Wierzbicka A. English Speech Act Verbs: A semantic dictionary / A. Wierzbicka. – Sidney etc: Academic Press, 1987. – 397 p.

Коваленко О.О.

асистент,

Чернівецький національний університет

імені Юрія Федьковича

ПРОБЛЕМИ ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ НА ФАКУЛЬТЕТІ АРХІТЕКТУРИ

В умовах розширення і поглиблення контактів України з іншими країнами в діловому і суспільному житті сьогодні особливої важливості набуває проблема міжкультурної комунікації в цілому і мовної підготовки студентів ВНЗ зокрема. В наші дні великий вплив англійської мови як засобу міжнародного спілкування, масової інформації, комп'ютерних технологій, тому викладання англійської мови має постійно вдосконалюватися. Деякі лінгвісти відзначають, що з'являється новий тип двомовності – білінгвізм по професії, наприклад, білінгв-журналіст, білінгв-бізнесмен та інші, які оволодівають мовами не повністю, а тільки їх професійним стилем, лексико-фразеологічним складом, властивим тій чи іншій професії [2]. Для того щоб у процесі міжкультурної комунікації не відбулися небажані збої і нерозуміння, у майбутніх фахівців у сфері архітектури необхідно формувати міжкультурну компетенцію. Проблема взаємодії мов пов'язана з таким явищем як мовна інтерференція, яка має місце у випадку використання або перенесення елементів системи однієї мови в систему іншої мови суб'єктом-білінгвом.

Навчання студентів іноземної мови на першому курсі на архітектурному факультеті зазвичай передбачає вирівнювання їх мовної підготовки. Основними завданнями даного етапу є:

- підвищення мотивації до вивчення іноземної мови;
- формування потреби у вивченні іноземної мови як професійно значущого предмета;
- формування і розвиток професійного інтересу [1, с. 33].

Таким чином, головним завданням процесу навчання іноземної мови у ВНЗ на початковому етапі – це формування потреби вивчення іноземної мови як умови формування професійної спрямованості. Важливо правильно вибрати засоби для її формування у майбутніх фахівців, щоб вони відповідали вимогам, що пред'являються до особистості випускника відповідної спеціальності.

В ході бесід і анкетування було з'ясовано, що студенти архітектурних спеціальностей не проявляють достатнього пізнавального інтересу до предмета «Іноземна мова» із-за нерозуміння того, навіщо він потрібен їм у майбутній професійній діяльності.

До того ж опитування на першому курсі показало, що не всі студенти усвідомлюють необхідність вивчення іноземної мови для оволодіння професійними знаннями. Так, на питання «чи Вважаєте Ви, що іноземна мова допомагає Вам оволодіти майбутньою професією?» «звичайно, так» відповіли лише 20% студентів, «скоріше так, ніж ні» – 36,4%, «скоріше ні, ніж так» – 40,3%, «ні» – 3,6%. Однак майже всі (91,8%) відзначають, що використання нових інформаційних технологій на заняттях з іноземної мови може підвищити мотивацію до вивчення [3].

Тому одночасно з вирівнюванням мовної підготовки студентів необхідно підвищити мотивацію до вивчення іноземної мови шляхом демонстрації їм значущості іноземної мови для їх майбутньої професії.

Під час вивчення англійської мови у студентів факультету архітектури виникають певні труднощі у засвоєнні:

- неправильні дієслова – три форми дієслова, які потрібно просто завчити. В англійській мові існує близько 480 неправильних дієслів, але не варто робити проблеми з такої кількості. Багато з них застаріли, багато з них є похідними від інших дієслів. Для того, щоб спілкуватися англійською, досить буде вивчити 200 найбільш уживаних неправильних дієслів – і проблема неправильних дієслів буде вирішена;

– слова в англійській мові можуть мати багато значень. Одне і теж слово може відноситися до різних частин мови. Іменник може стати дієсловом: water – вода, to water – поливати; дієслово, в свою чергу, може стати іменниками: to cry – кричати, плакати. Спочатку це може викликати труднощі при вивченні, але з практикою ці відмінності вже не будуть великими проблемами;

– часові форми дієслів також можуть стати своєрідною проблемою при вивченні англійської мови. В англійській існує 12 часів активного стану та 8 пасивного (непряма мова). Усі дієслова в англійській мові ділять на прості (не мають префіксів і суфіксів) і похідні (утворюються від простих за допомогою префіксів і суфіксів), а також складені (злиття різних частин мови). Крім того, дієслова можуть бути перехідними і неперехідними, правильними і неправильними. Дієслова – дуже об’ємна тема, яка може викликати труднощі не тільки у початківців, без них не обійтися ніяк [2].

Такі мовні проблеми при вивченні відбивають бажання засвоювати іноземну мову.

Оскільки мова студентів ще не досконала, зазначається в тій чи іншій мірі «опора» на рідну мову у процесі спілкування неминуха, що в підсумку призводить до порушень системи і норми другої мови, до появи інтерференції. Первинна система розглядається як джерело інтерференції, вторинна – як об’єкт інтерференції.

Подолання або зменшення мовної інтерференції при навчанні іноземної мови студентів представляється дуже складним завданням, але використання автентичних навчальних матеріалів, аудіоносіїв, відеосюжетів, газет, журналів тощо, а також правильна організація навчального процесу, сприяє «зануренню в мову», навчання студентів працювати над особливостями мови, що вивчається, веде до її значного зменшення. Поряд з цим при навчанні іноземної мови слід уміло використовувати співпадаючі елементи систем рідної та виучуваної мов.

Список використаних джерел:

1. Иностранные языки в высшей школе: методики преподавания, инновации, перспективы развития: материалы международной конференции 12 декабря 2013 г. – Пенза: ПГУАС, 2013. – 283 с.

2. Мовні труднощі при вивченні англійської мови // Режим доступу: <http://glebov.com.ua/movni-trudnoschi.html>

3. Проблемы изучения иностранного языка // Режим доступа: <http://cosmopolitonline.ru/stati/problemy-izucheniya-inostrannogo-yazika.html>

Кураш Т.А.

викладач I категорії,

Торговельно-економічний коледж

Київського національного торговельно-економічного університету

КУЛЬТУРА МОВЛЕННЯ СТУДЕНТІВ У ФОРМУВАННІ СИСТЕМИ ЦІННОСТЕЙ

Сьогодні надзвичайно актуальним є вивчення проблем ціннісних орієнтирів української молоді в європейському контексті з метою виявлення реальної картини всього, що відбувається з сучасною молоддю. Саме молодь є тим елементом, для якого найбільш складно у невизначеності формувати свою власну систему цінностей [1, с. 37]. Для різних категорій молоді існують свої уявлення про авторитети, норми поведінки, пріоритети. Особливо це помітно у ставленні молоді до мови свого народу, яка є універсальним засобом вираження внутрішнього світу індивіда, складовою загальнолюдських цінностей. Більша частина студентів володіє навичками культури мовлення. Але все ж сьогодні під час занять можна почути від студентів: *Повторіть ще раз!* (або *Шо–шо?*) замість: *Повторіть, будь ласка, ще раз!* Студенти часто використовують не лише сленгові слова, а й жаргонну і, що взагалі неприпустимо для майбутнього випускника ВНЗ, – обстенну (позанормативну) лексику, яку польські мовознавці називають *бридкою*. Мовна неграмотність, невміння написати елементарний текст, перекласти його з української мови на російську чи навпаки чомусь перестали сприйматись як недолік. Культура мовлення всього нашого суспільства і культура мовлення студентів зокрема – це чи не найяскравіший показник стану їх моральності, духовності, культури взагалі [1, с. 35]. Словесний бруд, що заповнив їхнє мовлення, мовленнєвий примітивізм, вульгарщина – тривожні симптоми духовного нездоров'я народу. Спливають часи, а сленгова мовотворчість студентів не згасає. Вона лише дещо видозмінюється в лексиці, семантиці,